

# bewello

**Air Cooler and Humidifier**

**Tragbarer Luftkühler und Luftbefeuchter**

**Mobil léghűtő ventilátor és párásító**

**Mobilní chladicí ventilátor a zvlhčovač**

**Mobilný chladiaci ventilátor a zvlhčovač**

**Ventilator și umidificator mobil**



## **USER MANUAL**

**Product Nr. BW2010**

**EN**

**DE**

**HU**

**CZ**

**SK**

**RO**

## USER MANUAL

### Product description

As summer approaches, we will do our best to have a pleasant, livable temperature in our home. With this on-wheel air cooler, you can easily increase your comfort. Just fill the tank with cold water, add ice or put an ice pack in the tank and connect it to a wall socket, and you can already enjoy the cool breeze. The device is also able to increase the humidity in the air to prevent unhealthy low humidity. You do not need to get up from the chair to control the device, you can easily set the desired function with the help of the included remote control.

- Instant cool airflow
- Cools and humidifies at the same time
- High capacity water tank
- It can even be used with ice or ice pack
- Easy to remove and clean filter insert
- Manually adjustable vertical slats
- Quiet night mode
- Timer
- 3 blowing stages
- Included with remote and refill ice packs
- Oscillation function (horizontal)
- Easy to move thanks to the wheels

Power supply:	AC 220 - 240 V, ~ 50/60 Hz
Size:	590 x 215 x 245 mm
Material:	Plastic
Airflow:	350 m <sup>3</sup> / hours
Tank size:	3.8 l
Power supply of remote:	CR2025 - 3 V
Cable length:	120 cm
Color:	White
Fan:	Adjustable in 3 steps airflow strength (max 6.5 m/s)

### First steps

Place the fan on a horizontal, stable, dry surface. Make sure that the appliance cannot roll. Fill the tank of appliance with water. (If possible, use softened tap water or distilled water to avoid possible limescale formation. The mains plug of the appliance must only be connected to a socket with a compatible voltage level. Connect the device and turn it on using the power button on the top.

**Ice pack refill:** The package includes 2 ice packs. Before first use, the cap should be removed and filled with tap water. Make sure that the icing crystals in the ice pack do not scatter. Ice packs may only be filled with water up to the „MAX“ mark. Do not use other liquids! After filling, tighten the cap firmly onto the ice pack bottle!

**You can also use the appliance as a conventional fan:** By pressing the power button on the top of the device, the fan operates with low air flow. You can switch off the device by pressing the button again.

The „Speed“ button on the top of the device allows you to switch between the 3 blow speed.

The device also has a pleasant cooling and humidifying function if the built-in tank is filled with cold water.

The water tank cannot be removed from the appliance! When filling, make sure that only water enters the tank and that the water level is constantly monitored. Do not overfill the tank! If required, you can insert ice or the supplied ice pack into the tank. It is essential that there is a sufficient amount of water in the tank for the cooling function of the appliance to function properly.

# bewello

---

## Modes

**Day:** The device operates at maximum efficiency. By default, it releases as much water vapor as possible into the air. This provides a pleasant, cooling breeze.

**Power saving:** Adjusts the fan speed so that the device consumes less power.

**Night:** Quiet operation of the device. You can even sleep with the device on.

**Timer:** The timer button automatically shuts off the device after the set time. Hourly timing is possible, so the device can be switched off in a wide range: between 1 and 12 hours. When using the timer and cooling function together, make sure that there is enough water in the tank for that duration!

**Oscillation:** Press the (<->) button to start horizontal oscillation (slat movement). When the button is pressed again, the movement of the slats stops at that position. The horizontal slats can be manually adjusted to the appropriate angle.

## WARNINGS!

**Do not add essential oil to the appliance or the water tank of the appliance!**

### General advice

Danger of suffocation! Please keep the packaging of the appliance out of the reach of children as it may lead to suffocation. The appliance may only be used by adults, the storage location must be chosen so that children do not accidentally access it. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The device may only be used for its intended purpose! When using, pay attention to the physical safety and safety of those around you (especially children). The device may only be used by people who have read, understood and are able to operate this device in accordance with the operating instructions! People with reduced mental, physical or sensory capabilities must not use the device! Children should not use the appliance!

Do not use the device if you have previously dropped or struck it and it is visibly damaged! It is strictly forbidden to modify or disable safety devices, use as intended!

### Risk of electric shock

Never operate the appliance with wet, wet hands! Touching the device, including the power plug and cable, with wet hands is strictly prohibited! The device may only be connected to AC power with the correct voltage. Only connect the appliance to a mains socket that is safe to operate or has been installed by a specialist in accordance with IEC 60364-1. Do not point the device directly at electrical equipment, as moisture may enter and damage them. In this situation, there is a risk of short circuit and electric shock. Do not fill the appliance with water while it is connected to the mains! Do not use the appliance near a bathtub, shower, swimming pool or sink containing water.

Before each use, make sure that the appliance and the mains cable and connectors are intact! Only undamaged devices may be operated! If you experience any damage, do not use the appliance, contact a specialist! During use, pay attention to the integrity of the power cord, avoid edges or objects that can damage the surface of the cord. Avoid the use of extension cords or splitters, as they are a source of danger during operation. Use only splash-proof extension cords with a cross-section of at least 3 x 1 mm<sup>2</sup>. Always unplug the appliance when not in use. Maintenance work must only be carried out with the mains plug removed.

### Operation

Do not fill the tank with detergent! Use the appliance only above freezing temperature 0 °C to avoid condensation and electric shock. Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains! The device should only be used indoors, protected from environmental factors. (IP20)

Always operate and store the device as described! Always check the integrity of the appliance, cable, plug and accessories! Do not use the device in case of damage! Use the dehumidifier only on a horizontal, stable surface! Be careful not to move or rotate the appliance if there is water in the appliance, as this may lead to electrical damage or short circuits! Be careful not to move or rotate the appliance if there is water in the appliance, as this may lead to electrical damage or short circuits! If the unit is accidentally moved or overturned, immediately disconnect the power supply (~ 230 V) and allow the unit to dry for at least 48 hours.

(Do not use hair dryers, radiators or other radiators during drying) First, make sure that the appliance is completely dry before next use. Do not expose the device to radiant heat (sunshine, radiator, etc.). Do not reach into the slots of the guard during operation with any object, as there is a risk of accident! Do not cover the device with any material! Do not disassemble the device! It is forbidden to change the parameters of the device!

The manufacturer and distributor shall not be liable for any damage resulting from improper use.

## Tragbarer Luftkühler und Luftbefeuchter

# DE

### GEBRAUCHSANWEISUNG

#### Produktbeschreibung

Wenn der Sommer kommt, tun wir unser Bestes, um eine angenehme, ertragbare Temperatur in unserer Wohnung zu haben. Mit diesem rollenden Luftkühler können Sie Ihren Komfort einfach erhöhen. Füllen Sie einfach den Tank mit kaltem Wasser, geben Sie Eis hinzu oder legen Sie ein Kühlelement in den Tank und stecken Sie den Kühler in eine Steckdose. Sie können bereits die erfrischende Brise genießen. Das Gerät kann auch die Luftfeuchtigkeit im Luftraum erhöhen, um eine ungesunde niedrige Luftfeuchtigkeit zu vermeiden. Sie brauchen nicht vom Stuhl aufzustehen, um das Gerät zu steuern. Sie können die gewünschte Funktion einfach mithilfe der mitgelieferten Fernbedienung einstellen.

- Sofortige, kühlende Luftzirkulation
- Stiller Nachtmodus
- Programmierbar
- Kühlt und befeuchtet gleichzeitig
- Wassertank mit hoher Kapazität
- Es kann sogar mit Eis, Kühlelement verwendet werden
- 3 Oszillationsstufen
- Leichte Portabilität dank der Rollen
- Oszillationsfunktion (horizontal)
- Manuell einstellbare vertikale Lamellen
- Einfach zu entfernender und zu reinigender Filtereinsatz
- Zubehör: Fernbedienung und wiederaufladbares Kühlelement

Spannungsversorgung:	AC 220 - 240 V, ~ 50/60 Hz
Größe:	590 x 215 x 245 mm
Material:	Kunststoff
Luftstrom:	350 m <sup>3</sup> / Stunden
Größe des Wasserbehälters:	3.8 l
Stromquelle der Fernbedienung:	CR2025 - 3 V
Kabellänge:	120 cm
Farbe:	Weiß
Ventilator:	Die Stärke der Oszillation kann in 3 Stufen eingestellt werden (max. 6.5 m/s)

#### Inbetriebnahme

Stellen Sie den Ventilator auf eine horizontale, stabile, trockene Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht rollen kann. Füllen Sie den Tank mit Wasser. (Verwenden Sie möglichst enthärtetes Leitungswasser oder destilliertes Wasser, um eine mögliche Kalkablagerung zu vermeiden.) Der Netzstecker des Geräts darf nur an eine Steckdose mit kompatibelem Spannungswert angeschlossen werden. Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie es mit der Einschalttaste oben ein.

**Kühlelement aufladen:** Das Paket enthält 2 Kühlelemente. Schrauben Sie vor dem ersten Gebrauch die Kappe ab und füllen Sie es mit Leitungswasser. Stellen Sie sicher, dass die Eiskristalle im Kühlelement nicht herausfallen. Kühlelemente dürfen nur bis zur Markierung „MAX“ mit Wasser gefüllt werden. Verwenden Sie zum Befüllen keine andere Flüssigkeit. Schrauben Sie die Kappe nach dem Befüllen fest auf den Tank des Kühlelements.

**Sie können das Gerät auch als normalen Ventilator verwenden:** Durch Drücken der Einschaltetaste an der Oberseite des Geräts wird der Ventilator mit geringer Oszillation betrieben. Durch erneutes Drücken der Taste können Sie das Gerät ausschalten. Mit der Taste „Speed“ an der Oberseite können Sie zwischen den drei Oszillationsstufen wechseln.

Wenn Sie den eingebauten Tank mit kaltem Wasser füllen, hat das Gerät auch eine angenehme Kühl- und Befeuchtungsfunktion. Der Wassertank kann nicht aus dem Gerät entfernt werden. Stellen Sie beim Befüllen sicher, dass Sie den Tank mit Wasser füllen und der Wasserstand ständig überwacht wird. Überfüllen Sie den Tank nicht. Bei Bedarf können Sie Eis oder das mitgelieferte Kühlelement in den Tank des Geräts einlegen. Es ist wichtig, dass sich ausreichend Wasser im Tank befindet, damit die Kühlfunktion des Geräts ordnungsgemäß funktioniert.

## **Betriebsmodi**

**Tagesmodus:** Das Gerät arbeitet mit maximalem Wirkungsgrad. Den Werkseinstellungen nach gelangt so viel Wasserdampf wie möglich in die Luft. Dies sorgt für eine angenehme, erfrischende Brise.

**Energiesparend:** Das Gerät passt die Oszillationsgeschwindigkeit so an, dass das Gerät weniger Strom verbraucht.

**Nachtmodus:** Das Gerät arbeitet im leisen Betriebsmodus. Sie können sogar beim eingeschalteten Gerät schlafen.

**Zeiteinstellung:** Die Zeiteinstellung-Taste schaltet das Gerät nach der eingestellten Zeit automatisch aus. Die stündliche Zeiteinstellung ist möglich, so dass das Ausschalten des Geräts im breiten Bereich eingestellt werden kann: zwischen 1- 12 Stunden. Wenn Sie die Zeiteinstellung und Kühlfunktion zusammen verwenden, stellen Sie sicher, dass sich für die eingestellte Zeit ausreichend Wasser im Tank befindet.

**Oszillation:** Durch Drücken der Taste (<->) wird die horizontale Oszillation (Bewegung der Lamellen) gestartet. Durch erneutes Drücken der Taste stoppt die Bewegung der Lamellen an der jeweiligen Position. Die horizontalen Lamellen können manuell auf den entsprechenden Winkel eingestellt werden.

## **WARNUNGSHINWEISE!**

**Topfen Sie kein ätherisches Öl in das Gerät oder den Wassertank des Geräts.**

## **Allgemeine Hinweise**

Erstickengefahr. Bitte bewahren Sie die Verpackung des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da dies zum Ersticken führen kann. Das Gerät darf nur von Erwachsenen benutzt werden. Der Aufbewahrungsort muss so gewählt werden, dass Kinder versehentlich darauf nicht zugreifen können. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Achten Sie beim Gebrauch auf die körperliche Unversehrtheit und Sicherheit der Personen in Ihrer Umgebung (insbesondere von Kindern). Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben, und die es dementsprechend bedienen können. Personen mit eingeschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen.

Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie es zuvor fallen gelassen oder aus Versehen getroffen haben und es sichtbar beschädigt ist. Es ist verbindlich, Sicherheitsvorrichtungen bestimmungsgemäß zu verwenden. Es ist streng verboten, diese zu modifizieren oder zu deaktivieren.

## **Stromschlaggefahr**

Betreiben Sie das Gerät niemals mit nassen, feuchten Händen. Es ist strengstens verboten, das Gerät einschließlich Netzstecker und Kabel mit nassen Händen zu berühren. Das Gerät darf an Wechselstrom nur mit der richtigen Spannung angeschlossen werden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an, die betriebssicher ist oder von einem Spezialisten gemäß IEC 60364- 1 installiert wurde. Richten Sie das Gerät nicht direkt auf Elektrogeräte, da Dampf in die Geräte eindringen und diese beschädigen kann. In dieser Situation besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und eines Stromschlags.

Füllen Sie das Gerät nicht mit Wasser, während es an das Stromnetz angeschlossen ist. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, Dusche, eines Schwimmbades oder einer Spüle.

Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass das Gerät und der Netzstecker intakt sind. Verwenden Sie nur unbeschädigte Geräte. Wenn Sie Schäden feststellen, dürfen Sie das Gerät nicht benutzen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Achten Sie während des Gebrauchs auf die Integrität des Netzkabels und vermeiden Sie Kanten oder Gegenstände, die die Kabeloberfläche beschädigen können. Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln oder Steckdosenleisten, da diese während des Betriebs ein Risikofaktor darstellen. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit Schutz vor Spritzwasser und mit einem Querschnitt von mindestens  $3 \times 1 \text{ mm}^2$ . Trennen Sie das Gerät vom Stromkreis, wenn Sie es nicht benutzen. Wartungsarbeiten dürfen nur bei gezogenem Netzstecker durchgeführt werden.

## **Betrieb**

Füllen Sie den Tank nicht mit Reinigungsmittel. Verwenden Sie das Gerät nur über dem Gefrierpunkt  $0^\circ\text{C}$ , um Kondensation und Stromschlag zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an die Stromquelle angeschlossen ist. Das Gerät darf nur in Innenräumen, vor Umwelteinflüssen geschützt verwendet werden. (IP20)

Betreiben und lagern Sie das Gerät immer entsprechend den Angaben. Überprüfen Sie immer die Integrität von Gerät, Kabel, Stecker und Zubehör. Verwenden Sie das Gerät im Schadensfall nicht. Das Gerät darf im Befeuchtungsmodus nur betrieben werden, wenn sich Wasser im Wassertank befindet. Andernfalls kann das Gerät sich überhitzen und beschädigt werden. Verwenden Sie den Ventilator nur auf einer horizontalen, stabilen Oberfläche. Überfüllen Sie den Tank nicht mit Wasser. Achten Sie darauf, das Gerät nicht zu bewegen oder zu drehen, wenn sich Wasser im Gerät befindet, da dies zu elektrischen Schäden oder Kurzschlüssen führen kann. Verwenden Sie das gesamte Wasser, bevor Sie das Gerät bewegen. Wenn das Gerät versehentlich verschoben oder umgekippt wird, trennen Sie sofort die Stromversorgung ( $\sim 230 \text{ V}$ ) und lassen Sie das Gerät mindestens 48 Stunden trocknen. (Verwenden Sie keine Haartrockner, Heizkörper oder andere Wärmestrahler.) Stellen Sie beim nächsten Gebrauch sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist. Setzen Sie das Gerät keiner Strahlungswärme aus (Sonnenlicht, Heizkörper etc.) Wenden Sie sich bei Bedarf an eine Servicestelle. Berühren Sie während des Betriebs nicht die Lücken des Schutzgitters, da es gefährlich ist. Decken Sie das Gerät nicht mit Material ab. Zerlegen Sie das Gerät nicht. Es ist verboten, die Parameter des Geräts zu verändern. Tropfen Sie kein ätherisches Öl in das Gerät oder den Wassertank des Geräts.

Der Hersteller und der Händler haften nicht für Schäden einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung.

## **Mobil Léghűtő Ventilátor és Párásító**

# HU

### **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

#### **Termékleírás**

A nyár közeledtével mindent megteszünk, hogy lakásunkban kellemes, élhető hőmérséklet legyen. Ezzel a kerekében guruló léghűtő berendezéssel könnyedén növelheti komfortérzetét. Csak töltsön a készülék tartályába hideg vizet, adagolhat hozzá jeget vagy helyezzen a tartályba jégkukut és csatlakoztassa egy fali aljzathoz, máris élvezheti a hűsítő fuvallatot. A készülék képes a légtér páratartalmának növelésére is, így megelőzhető az egészségtelen, alacsony páratartalom. A készülék vezérléséhez nem szükséges felállnia a székéből, a tartozék távirányítónak a segítségével könnyedén beállíthatja a kívánt funkciót.

- Azonnali hűsítő légáramlat
- Hűsít és párasít egyszerre
- Nagykapacitású víztartály
- Akár jéggel, jégakkival is használható
- Csendes éjszakai üzemmód
- Időzíthető
- 3 befúvási fokozat
- Tartozék távirányítóval és tölthető jégakkukkal
- Könnyen kivehető és tisztítható szűrőbetét
- Kézzel szabályozható függőleges lamellák
- Oszcillációs funkció (vízszintesen)
- Könnyen mozgatható a kereknek köszönhetően

Energiaforrás:	AC 220 - 240 V, ~ 50/60 Hz
Méret:	590 x 215 x 245 mm
Anyaga:	Műanyag
Légáram:	350 m <sup>3</sup> / óra
Víztartály mérete:	3.8 l
Távirányító energiaforrása:	CR2025 - 3 V
Kábel hossza:	120 cm
Szín:	Fehér
Ventilátor:	3 fokozatban állítható a befúvás erőssége (max 6.5 m/s)

## Beüzemelés

Helyezze vízszintes, stabil, száraz felületre a ventilátort. Ügyeljen arra, hogy a készülék ne tudjon elgurulni. Töltse fel a készülék tartályát vízzel. (Lehetőség szerint használjon lágyított csapvizet vagy desztillált vizet, hogy elkerülje az esetleges vízkőképződést.) A készülék tápellátását szolgáló csatlakozót csak az azzal kompatibilis feszültségi szinttel ellátott aljzathoz szabad csatlakoztatni. Csatlakoztassa az eszközt és kapcsolja be a tetején lévő bekapcsoló gomb segítségével.

**Jégakku feltöltése:** A csomag tartalmát képezi 2 db jégakku. Első használat előtt a kupakot letekerve fel kell tölteni csapvízzel. Ügyeljen arra, hogy a jégakkuban található - jegesedést segítő - kristályok ne szóródjanak ki! A jégakkukat csak a „MAX” jelölésig szabad feltölteni vízzel. Ne használjon egyéb folyadékot a feltöltéshez! Feltöltést követően a kupakot erősen csavarja rá a jégakku tartályára!

**A készüléket használhatja hagyományos ventilátorként is:** A készülék tetején található bekapcsoló gombot megnyomva a ventilátor alacsony levegőbefújjással működik. A gomb ismételt megnyomásával a készüléket kikapcsolhatjuk.

Az eszköz tetején található „Speed” gombbal van lehetőség a 3 befúvási sebesség között váltani.

A készülék kellemes hűtési, párasítási funkcióval is rendelkezik, amennyiben a beépített tartályt hideg vízzel feltöltjük. A készülékből a víztartály nem eltávolítható! Ügyeljen a feltöltéskor, hogy csak a tartályba kerüljön víz, illetve folyamatosan kontrollálja a vízszintet. Ne töltse túl a tartályt! A készülék tartályába igény esetén jeget, illetve tartozékként kapott jégakkut is belehelyezheti. A készülék hűsítő funkciójának rendeltetésszerű működéséhez elengedhetetlen, hogy megfelelő mennyiségű víz legyen a tartályban.

## Üzemmódok

**Nappali:** Az eszköz maximális hatékonyságon működik. A gyári beállítások szerint a lehető legtöbb vízpárát juttatja a levegőbe. Ezáltal biztosít kellemes, hűsítő fuvallatot.

**Energiatakarékos:** A készülék a ventilátor sebességét úgy állítja be, hogy kevesebb energiát fogyasszon a készülék.

**Éjszakai:** A készülék csendes működési funkciója. Használatával az eszköz mellett akár aludni is lehet.

**Időzítés:** Az időzítő gomb segítségével az eszköz a beállított időtartam után automatikusan kikapcsol. Óránkénti időzítés lehetséges, így a készülék kikapcsolás széles skálán állítható: 1-12 óra között. Az időzítés és a hűtés funkció együttes használata során ügyeljen, hogy a beállított időtartamra elegendő vízmennyiség legyen a tartályban!

**Oszcillálás:** A (<->) gombot megnyomva a készülék elkezd a vízszintes oszcillálást (lamella mozgatót). A gomb újbóli megnyomására a lamellák mozgása az adott pozícióban megáll. A vízszintes lamellákat kézzel lehet beállítani a megfelelő szögbe.

## **FIGYELMEZTETÉSEK!**

**A készülékbe vagy a készülék víztartályába illóolajat csepegtetni tilos!**

### **Általános tanácsok**

Fulladásveszély! Kérjük a készülék csomagolását tartsa távol gyermekektől, mert fulladáshoz vezethet. A készüléket kizárólag felnőttek használhatják, a tárolás helyét úgy kell megválasztani, hogy gyermekek véletlenül sem férhetnek hozzá. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.

A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni! A használat során ügyeljen a környezetében tartózkodók (különösen gyermekek) testi épségére és biztonságára. A készüléket csak olyan személyek használhatják akik ezt a használati útmutatót elolvasták, megértették és ennek megfelelően tudják üzemeltetni a készüléket! Csökkent szellemi, fizikai vagy érzékelő képességgel rendelkező személyek nem használhatják a készüléket! Gyermekek nem használhatják a készüléket!

Ne használja a készüléket ha korábban elejtette vagy odaütötte valamihez és szemmel láthatóan károsodott az! A biztonsági berendezéseket kötelező rendeltetésszerűen használni, azokat módosítani vagy kiiktatni szigorúan tilos!

### **Áramütésveszély**

Soha ne üzemeltesse a készüléket nedves, vizes kézzel! A készülék megérintése, beleértve a hálózati dugóját és kábelét is nedves kézzel szigorúan tilos! A készüléket csak a megfelelő feszültséggel rendelkező váltóáramhoz szabad csatlakoztatni. Csak olyan hálózati aljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek biztonságos működéséről meg van győződve, illetve szakember telepítette IEC 60364-1 szabvány alapján. Ne irányítsa a készüléket közvetlenül elektromos berendezésekre, mert azok belsejébe juthat a pára és károsíthatja azokat. Ilyen helyzetben fennáll a zárlat és áramütés veszélye. A készüléket ne tölts fel vízzel, amíg elektromos hálózathoz van csatlakoztatva! Ne használja a készüléket vizet tartalmazó kád, zuhanyzó, medence, mosogató közelében!

Minden használat előtt győződjön meg a készülék és a hálózati kábel, csatlakozó sértetlenségéről! Csak sértetlen készüléket szabad üzemeltetni! Ha bármilyen sérülést tapasztal, a készüléket tilos használni, forduljon szakszervizhez! A használat során ügyeljen a hálózati kábel épségére, kerülje az olyan éleket, tárgyakat, amelyek sérülést okozhatnak a kábel felületén. Kerülje a hosszabbító kábelek, elosztók használatát, mert veszélyforrásnak minősülnek az üzemeltetés során. Csak olyan fröccsenő víz ellen védett hosszabbító kábeleket használjon amelyek keresztmetszete legalább 3 x 1 mm<sup>2</sup>. A készüléket mindig csatlakoztassa le a villamos hálózatról ha nem használja. Karbantartási munkákat csak kihúzott hálózati csatlakozódugó mellett szabad végezni.

### **Üzemeltetés**

Tisztítószert ne töltsön be a tartályba! Csak fagypont, 0 °C felett használja a készüléket a páralecsapódás és áramütés elkerülése érdekében. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van a hálózati áramforráshoz! A készüléket csak fedett helyen, a környezeti tényezőktől megóvva szabad használni. (IP20)

A készüléket mindig a leírásnak megfelelően üzemeltesse és tárolja! Minden esetben ellenőrizze a készülék, a kábel, a csatlakozó és a tartozékok sértetlenségét! Károsodás esetén ne használja a készüléket! A készüléket párasítás üzemmódban használni csak akkor szabad ha van víz a víztartályban, különben túlmelegedhet és károsodhat a készülék. Csak vízszintes, stabil felületen használja a ventilátort! Ne töltsse túl a tartályt vízzel! Ügyeljen arra, hogyha víz van a készülékben ne mozgassa, forgassa a készüléket, mert elektromos meghibásodáshoz, zárlathoz vezethet! Használja el az összes benne lévő vizet mielőtt áthelyezi, mozgatja a készüléket! Ha a készülék véletlenül elmozdult, felborult, azonnal szüntesse meg a tápellátást (~230 V) és hagyja a készüléket legalább 48 órán át kiszáradni. (Ne használjon hajszárítót, radiátort és egyéb hőszugárzót a szárítás során) A következő használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék teljesen kiszáradt. Ne tegye ki a készüléket sugárzó hőhatásnak (napsütés, radiátor stb.) Szükség esetén kérjen szakmai segítséget szerviztől. Ne nyúljon be semmilyen tárggyal a védőrács réseibe működés közben, mert balesetveszélyes! A készüléket tilos bármilyen anyaggal letakarni! Ne szedje szét készüléket! Tilos a készüléket paramétereit módosítani! A készülékbe vagy a készülék víztartályába illóolajat csepegtetni tilos!



## Mobilní chladicí ventilátor a zvlhčovač

# CZ

### NÁVOD K POUŽITÍ

#### Popis produktu

Před Plížení se léta pokoušíme všechno udělat pro to aby v našem bytě byla teplota příjemná. S tímto chladičem vzduchu na kolečkách můžete snadno zvýšit své pohodlí. Stačí naplnit do nádrže studenou vodu, můžete přidat i led a připojit do elektrické sítě a okamžitě si můžete užívat chladivý vánok. Přístroj je vhodný i na zvlhčování vzduchu v místnosti, takto můžete předejít nezdravě nízké úrovni vlhkosti vzduchu. Pro ovládání přístroje se nemusíte postavit, požadovanou funkci lze nastavit pomocí dálkového ovladače.

- Okamžitě chladivý vánok
- Chladí a zvlhčuje
- Velká vodní nádrž
- Můžete používat i s ledem
- Tichý noční režim
- Časovač
- 3 stupně foukání
- Dálkový ovladač a nádoba na led
- Snadné odstranění a čištění vložky filtru
- Ručně nastavitelné svislé lamely
- Oscilační funkce (vodorovně)
- Snadné přemístění díky kolečkům

Zdroj energie:	AC 220 - 240 V, ~ 50/60 Hz
Rozměr:	590 x 215 x 245 mm
Materiál:	Plast
Proudění vzduchu:	350 m <sup>3</sup> / hodina
Rozměr vodní nádrže:	3.8 l
Napájení dálkového ovladače:	CR2025 - 3 V
Délka kabelu:	120 cm
Barva:	Bílá
Ventilátor:	3stupně nastavení a síla vzduchu (max 6.5 m / s)

#### Uvedení do provozu

Ventilátor umístěte mě vodorovnou, stabilní, suchou plochu. Dbejte na to aby se přístroj nemohl odkutálet. Nádrž přístroje naplňte vodou. (Doporučujeme použít čistou vodu z vodovodu nebo destilovanou vodu aby se předešlo usazení vodního kamene). Zásuvku přístroje připojte pouze do elektrické zásuvky s vhodný síťovým proudem. Přístroj připojte do elektrické sítě a zapněte pomocí tlačítka na vrchu.

#### Naplnění nádrží na led

Součástí balení jsou 2 nádrže na led. Před prvním použitím odstraňte víčko a naplňte vodou z vodovodu. Dbejte na to aby se krystaly v nádrži nerozsypaly. Nádrž naplňte pouze po nápis „MAX“. Nepoužívejte jinou tekutiny k naplnění. Po naplnění nádrže umístěte na místo víko a silně jím otočte!

#### Přístroj lze použít i jako klasický ventilátor

Po stisknutí tlačítka na vrchu přístroje začne ventilátor foukat vzduch na nízké úrovni. Opětovným stlačením tlačila přístroj vypne. Pomocí tlačítka „Speed“ můžete zvolit z 3 úrovní foukání.

Přístroj disponuje i funkcí příjemného chlazení a zvlhčování vzduchu

Pokud naplníte nádrž studenou vodou. Nádrž na vodu nelze odstranit z přístroje. Při naplnění dbejte na to aby se voda dostala jen do nádrže a neustále kontrolujte hladinu vody. Do nádrže neplňte příliš mnoho vody. V případě potřeby lze do nádrže naplnit i led, nebo vložit do ní nádrže na led, které naleznete v balení.

Pro správné fungování funkce chlazení je podmínkou aby v nádrži bylo dostatečné množství vody.

## Režimy

**Denní:** Přístroj pracuje s maximální efektivností. Podle nastavení dodává největší množství vodní páry do vzduchu. Takto zajistí příjemný chladivý vánek.

**Energicky úsporný:** Přístroj nastaví rychlost ventilátoru tak aby spotřeboval co nejméně elektrické energie.

**Noční:** Funkce tichého provozu přístroje. Při používání této funkce můžete také vedle přístroje klidně spát.

**Časování:** Pomocí tlačítka časovače můžete nastavit čas po jehož uplynutí s a přístroj automaticky vypne. Hodinové načasování je možné, takže zařízení lze vypnout v širokém rozsahu: od 1 do 12 hodin. Při společném použití funkce časovače a chlazení se ujistěte, že je v nádrži dostatek vody na nastavený čas.

**Oscilování:** Po stisknutí tlačítek (<->) začne přístroj vodorovně oscilovat (pohybovanie lamel). Po opětovném stisknutí tlačítek se pohyb lamel v určité pozici zastaví. Vodorovné lamely lze nastavit ručně.

## UPOZORNĚNÍ!

**Je přísně zakázáno do přístroje nebo do nádrže přístroje vkapkat esenciální oleje!**

## Obecné rady

Nebezpečí udušení! Prosíme balení přístroje držte mimo dosah dětí, protože může způsobit udesení. Přístroj mohou používat výhradně dospělé osoby, místo skladování je třeba zvolit tak aby k němu neměli děti přístup. Děti se nemohou s přístrojem hrát. Přístroj je Monza používat jen podle předpisů uvedených v tomto návodu. Během používání dbejte na bezpečí lidí (hlavně dětí). Přístroj mohou používat pouze osoby, které si přečetly tento návod k použití, porozuměli mu a jsou schopny přístroj správně používat. Osoby se sníženými mentálními, fyzickými nebo smyslovými schopnostmi nesmějí přístroj používat! Děti nemohou tento přístroj používat.

Nepoužívejte přístroj, pokud Vám již spadl nebo narazili a je viditelně poškozen! Je přísně zakázáno používat, upravovat nebo deaktivovat bezpečnostní zařízení podle určení!

## Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Nikdy neprovozujte přístroj vlhkou, mokrou rukou! Je přísně zakázáno se dotýkat přístroje nebo síťové zásuvky vlhkou rukou! Zařízení musí být připojeno ke zdroji střídavého proudu pouze se správným napětím. Spotřebič připojujte pouze do síťové zásuvky, která je bezpečná pro provoz nebo byla nainstalována odborníkem v souladu s normou IEC 60364-1. Nesměřujte přístrojem přímo na elektrické zařízení, protože by se mohla dostat vlhkost a poškodit je. V této situaci existuje riziko zkratu a úrazu elektrickým proudem. Pokud je přístroj připojen k elektrické síti, neplňte ho vodou! Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchy, bazénu nebo umyvadla s vodou!

Před každým použitím se ujistěte, zda není poškozen spotřebič a síťový kabel. Mohou se používat pouze nepoškozené zařízení. Pokud narazíte na jakékoliv poškození, nepoužívejte přístroj, obraťte se na odborný servis! Během používání dávejte pozor na celistvost síťového kabelu, vyhybejte se okrajem nebo předmětem, které mohou poškodit povrch kabelu. Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo rozdělovače, protože jsou během provozu zdrojem nebezpečí. Používejte pouze prodlužovací kabely chráněné proti stříkající vodě s průřezem nejméně 3 x 1 mm<sup>2</sup>. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy ho odpojte. Údržbu lze provádět pouze s vytaženým napájecím kabelem.

## Provoz

Do nádrže nikdy nepřidávejte čisticí prostředky! Spotřebič používejte pouze při teplotách nad bodem mrazu nad 0 °C, abyste zabránili kondenzaci a úrazu elektrickým proudem. Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, když je připojen k elektrické síti. Spotřebič lze používat pouze na krytém místě, kde je chráněno před faktory životního prostředí. (IP20)

Spotřebič vždy používejte a skladujte podle uvedených informací. Vždy zkontrolujte neporušenost spotřebiče, kabelu, zástrčky a příslušenstva. V případě poškození, nepoužívejte přístroj. Spotřebič se smí používat v zvlhčovací režimu, pouze pokud je v nádrži voda, jinak by se mohl přehřát a poškodit. Ventilátor používejte pouze na vodorovné, stabilní ploše. Nádrž nepřepĺňujte vodou. Dbejte na to, abyste přístroj neotáčeli, přemístěna pokud je v nádrži voda, protože to může vést k poškození a elektrickému zkratu. Spotřebujte všechnu vodu před přemístěním spotřebiče. Pokud přístroj náhodou přemístí nebo převrátí okamžitě vypněte napájení (~ 230 V) a nechte přístroj vyschnout alespoň po dobu 48 hodin. (Během sušení nepoužívejte vysoušeč vlasů, radiátor) Při dalším použití se ujistěte, zda je přístroj zcela suchý. Nevystavujte spotřebič sálavému teplu (sluneční záření, radiátor, atd.) V případě potřeby se obraťte na odborný servis. Během provozu nesahejte do štěrbin krytu, protože by mohlo dojít k úrazu! Spotřebič je zakázáno zakrývat jakýmkoliv materiálem. Je zakázáno spotřebič rozebrat. Je přísně zakázáno upravovat parametry spotřebiče. Je přísně zakázáno do přístroje nebo do nádrže přístroje vkapkat esenciální oleje!

Výrobce a distributor nenesou zodpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním.

## Mobilný chladiaci ventilátor a zvlhčovač

# SK

### NÁVOD NA POUŽITIE

#### Popis produktu

Pred blížiením sa leta pokúšame všetko urobiť pre to aby v našom byte bola teplota príjemná. S týmto chladičom vzduchu na kolieskách môžete ľahko zvýšiť svoje pohodlie. Stačí naplniť do nádrže studenú vodu, môžete pridať aj ľad a pripojiť do elektrickej siete a okamžite si môžete užívať chladivý vánok. Prístroj je vhodný aj na zvlhčovanie vzduchu v miestnosti, takto môžete predísť nezdravo nízkej úrovni vlhkosti vzduchu. Pre ovládanie prístroja sa nemusíte postaviť, požadovanú funkciu môžete nastaviť pomocou diaľkového ovládača.

- Okamžitý chladivý vánok
- Chladí a zvlhčuje
- Veľká vodná nádrž
- Môžete používať aj s ľadom
- Tichý nočný režim
- Časovač
- 3 stupne fúkania
- Diaľkový ovládač a nádoba na ľad
- Jednoduché odstránenie a čistenie vložky filtra
- Ručne nastaviteľné zvislé lamely
- Ošičačná funkcia (vodorovne)
- Jednoduché premiestnenie vďaka kolieskám

Zdroj energie:	AC 220 - 240 V, ~ 50/60 Hz
Rozmer:	590 x 215 x 245 mm
Materiál:	Plast
Prúdenie vzduchu:	350 m <sup>3</sup> / hodina
Rozmer vodnej nádrže:	3.8 l
Napájanie diaľkového ovládača:	CR2025 - 3 V
Dĺžka kábla:	120 cm
Farba:	Biela
Ventilátor:	3 stupne nastavenia a sila vzduchu (max 6.5 m/s)

## Uvedenie do prevádzky

Ventilátor umiestnite na vodorovnú, stabilnú, suchú plochu. Dbajte na to aby sa prístroj nemohol odkotúľať. Nádrž prístroja naplňte vodou. (Odporúčame použiť čistenú vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu aby sa predišlo usadeniu vodného kameňa). Zásuvku prístroja pripájajte len do elektrickej zásuvky s vhodný sieťovým prúdom. Prístroj pripojte do elektrickej siete a zapnite pomocou tlačidla na vrchu.

## Naplnenie nádrží na ľad

Súčasťou balenie sú 2 nádrže na ľad. Pred prvým použitím odstráňte vrchnák a naplňte vodou z vodovodu. Dbajte na to aby sa kryštály v nádrži nerozsypali. Nádrž naplňte len po nápis „MAX“. Nepoužívajte inú tekutiny k naplneniu. Po naplnení nádrže umiestnite na miesto vrchnák a silno ním otočte!

## Prístroj môžete použiť aj ako klasický ventilátor

Po stlačení tlačidlo na vrchu prístroja začne ventilátor fúkať vzduch na nízkej úrovni. Opätovným stlačením tlačidla prístroj vypne. Pomocou tlačidla „Speed“ môžete zvoliť z 3 úrovni fúkania.

Prístroj disponuje aj funkciou príjemného chladenia a zvlhčovania vzduchu

Ak naplníte nádrž studenou vodou. Nádrž na vodu nie je možné odstrániť z prístroja. Pri naplnení dbajte na to aby sa voda dostala len do nádrže a neustále kontrolujte hladinu vody. Do nádrže neplňte príliš veľa vody. V prípade potreby môžete do nádrže naplniť aj ľad, alebo vložiť do nej nádrže na ľad, ktoré nájdete v balení. Pre správne fungovanie funkcie chladenia je podmienkou aby v nádrži bolo dostatočné množstvo vody.

## Režimy

**Denný:** Prístroj pracuje s maximálnou efektívnosťou. Podľa nastavení dodáva najväčšie množstvo vodnej pary do vzduchu. Takto zabezpečí príjemný chladivý vánok.

**Energicky úsporný:** Prístroj nastaví rýchlosť ventilátoru tak aby spotreboval čo najmenej elektrickej energie.

**Nočný:** Funkcia tichej prevádzky prístroja. Pri používaní tejto funkcie môžete aj vedľa prístroja kľudne spať.

**Časovanie:** Pomocou tlačidla časovača môžete nastaviť čas po ktorého uplynutí s a prístroj automaticky vypne. Hodinové načasovanie je možné, takže zariadenie je možné vypnúť v širokom rozsahu: od 1 do 12 hodín. Pri spoločnom použití funkcie časovača a chladenia sa uistite, že je v nádrži dostatok vody na nastavený čas.

**Oscilovanie:** Po stlačení tlačidiel (<->) začne prístroj vodorovne oscilovať ( pohybovanie lamel). Po opätovnom stlačení tlačidiel sa pohyb lamel v určitej pozícii zastaví. Vodorovné lameli môžete nastaviť ručne.

## UPOZORNENIA

**Je prísne zakázané do prístroja alebo do nádrže prístroja vkapkať esenciálne oleje!**

### Všeobecné rady

Nebezpečenstvo udusení! Prosíme balenie prístroja držte mimo dosahu detí, pretože môže spôsobiť udesenie. Prístroj môžu používať výlučne dospelé osoby, miesto skladovanie je potrebné zvoliť tak aby k nemu nemali deti prístup. Deti sa nemôžu s prístrojom hrať.

Prístroj je možné používať len podľa predpisov uvedených v tomto návode. Počas používania dbajte na bezpečie ľudí (hlavne detí). Prístroj môžu používať len osoby, ktoré si prečítali tento návod na použitie, porozumeli mu a sú schopné prístroj správne používať. Osoby so zníženými mentálnymi, fyzickými alebo zmyslovými schopnosťami nesmú prístroj používať! Deti nemôžu tento prístroj používať.

Nepoužívajte prístroj, ak Vám už spadol alebo narazili a je viditeľne poškodený! Je prísne zakázané používať, upravovať alebo deaktivovať bezpečnostné zariadenia podľa určenia!

### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Nikdy neprevádzkujte prístroj vlhkou, mokrou rukou! Je prísne zakázané sa dotýkať prístroja alebo sieťovej zásuvky vlhkou rukou! Zariadenie musí byť pripojené k zdroju striedavého prúdu iba so správnym napätím. Spotrebič pripájajte iba do sieťovej zásuvky, ktorá je bezpečná pre prevádzku alebo bola nainštalovaná odborníkom v súlade s normou IEC 60364-1.

Nesmerujte prístrojom priamo na elektrické zariadenie, pretože by sa mohla dostať vlhkosť a poškodiť ich. V tejto situácii existuje riziko skratu a zásahu elektrickým prúdom. Pokiaľ je prístroj pripojený k elektrickej sieti, neplňte ho vodou! Nepoužívajte prístroj v blízkosti vane, sprchy, bazéna alebo umývadla s vodou!

Pred každým použitím sa uistite, či nie je poškodený spotrebič a sieťový kábel. Môžu sa používať iba nepoškodené zariadenia. Ak narazíte na akékoľvek poškodenie, nepoužívajte prístroj, obráťte sa na odborný servis! Počas používania dávajte pozor na celistvosť sieťového kábla, vyhýbajte sa okrajom alebo predmetom, ktoré môžu poškodiť povrch kábla. Nepoužívajte predlžovacie káble alebo rozdeľovače, pretože sú počas prevádzky zdrojom nebezpečenstva. Používajte iba predlžovacie káble chránené proti striekajúcej vode s prierezom najmenej 3 x 1 mm<sup>2</sup>. Pokiaľ prístroj nepoužívate, vždy ho odpojte. Údržbu je možné vykonávať iba s vytiahnutým napájacím káblom.

## Prevádzka

Do nádrže nikdy nepridávajte čistiace prostriedky! Spotrebič používajte iba pri teplotách nad bodom mrazu nad 0 ° C, aby ste zabránili kondenzácii a úrazu elektrickým prúdom. Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti. Spotrebič je možné používať len na krytom mieste, kde je chránené pred faktormi životného prostredia. (IP20) Spotrebič vždy používajte a skladujte podľa uvedených informácií. Vždy skontrolujte neporušenosť spotrebiča, kábla, zástrčky a príslušenstva. V prípade poškodenia, nepoužívajte prístroj. Spotrebič sa smie používať v zvlhčovacom režime, iba ak je v nádrži voda, inak by sa mohol prehriať a poškodiť. Ventilátor používajte len na vodorovnej, stabilnej ploche. Nádrž neprepĺňajte vodou. Dbajte na to aby ste prístroj neatáčali, nepremiestňovali ak je v nádrži voda, pretože to môže viesť k poškodeniu a elektrickému skratu. Spotrebujte všetku vodu pred premiestnením spotrebiča. Ak sa prístroj náhodou premiestni alebo prevráti okamžite vypnite napájanie (~230 V) a nechajte prístroj vyschnúť aspoň po dobu 48 hodín. (Počas sušenia nepoužívajte sušič vlasov, radiátor) Pri ďalšom použití sa uistite, či je prístroj úplne suchý. Nevystavujte spotrebič sálavému teplu ( slnečné žiarenie, radiátor, atď.) V prípade potreby sa obráťte na odborný servis. Počas prevádzky nesiahajte do štrbín krytu, pretože by mohlo dôjsť k úrazu! Spotrebič je zakázané zakrývať akýmkoľvek materiálom. Je zakázané spotrebič rozobrať. Je prísne zakázané upravovať parametre spotrebiča. Je prísne zakázané do prístroja alebo do nádrže prístroja vkvpať esenciálne oleje!

Výrobca a distribútor nenesú zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním.

## Ventilator și umidificator mobil

# RO

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

#### Descrierea produsului

Pe măsură ce se apropie vara, vom face tot posibilul pentru a avea o temperatură plăcută, locuibilă în apartamentul nostru. Cu acest răcitor de aer pe roți, vă puteți crește cu ușurință confortul termic. Doar umpleți rezervorul cu apă rece și conectați aparatul la o priză USB și vă puteți bucura instantaneu de briza răcoritoare. Aparatul este capabil să creeze umiditatea ambientă pentru a preveni umiditatea prea scăzută și nesănătoasă a aerului. Pentru a controla aparatul puteți seta funcțiile dorite cu ajutorul telecomenzii incluse. Cu telecomandă și baterii de gheață reincărcabile incluse

- Curent de aer răcoros, instantaneu
- Răcorește și umidifică în același timp
- Rezervor de apă cu capacitate mare
- Utilizabilă chiar și cu gheață
- Mod de lucru silențios, de noapte
- Cu temporizator
- 3 trepte de intensitate
- Mobilitate sporită datorită rotilor
- Filtru amovibil, ușor de curățat
- Lamele verticale reglabile manual
- Funcție de oscilație pe orizontală
- Cu telecomandă și baterii de gheață reincărcabile incluse

Sursa de energie:	AC 220 - 240 V, ~ 50/60 Hz
Dimensiuni:	590 x 215 x 245 mm
Material:	Material plastic
Ventilator:	Reglabil în trei trepte de intensitate a fluxului de aer (max. 6,5 m/sec)
Debit de aer:	350 m <sup>3</sup> / oră
Capacitate rezervor:	3.8 l
Alimentare telecomandă:	Baterie CR2025 - 3 V
Lungime cablu	120 cm
Culoare:	Alb

## Punerea în funcțiune

Amplasați ventilatorul pe o suprafață orizontală, stabilă și uscată. Asigurați-vă că aparatul să nu se poată răsturna. Umpleți rezervorul aparatului cu apă. (Dacă este posibil, utilizați apă de la robinet dedurizată sau apă distilată pentru a evita posibila formare de calcar.) Fișa de alimentare a aparatului trebuie să fie conectată numai la o sursă cu tensiune compatibilă. Conectați aparatul la alimentare și porniți-l folosindu-vă de butonul de pornire din partea superioară.

**Încărcarea bateriilor de gheață:** Pachetul conține două baterii de gheață. Înainte de prima utilizare, bateriile se vor umple cu apă prin deschurubarea capacului. Atenție să nu se împrăștie cristalele ajutoare la formarea gheții, aflate în baterii! Bateriile se vor încărca cu apă numai până la semnalul „MAX”. Nu folosiți alte lichide pentru umplere în afara apei! După umplere reînșurubați ferm capacul bateriilor!

**Aparatul poate fi folosit și ca un ventilator clasic:** Prin apăsarea butonului de pornire de pe partea superioară a aparatului, ventilatorul va funcționa în regim lent. Prin apăsarea repetată a butonului, puteți opri aparatul. Butonul „Speed” din partea superioară a aparatului permite să comutați între cele 3 viteze de intensitate al fluxului de aer.

Aparatul oferă funcția de răcire și umidificare, în cazul în care umplem rezervorul cu apă rece. Rezervorul nu poate fi îndepărtat din aparat! La umplere, asigurați-vă că apa să pătrundă numai în rezervor și supravegheați nivelul apei. Nu umpleți excesiv rezervorul! Dacă este necesar, puteți introduce gheață sau bateria de gheață furnizată accesoriu. Pentru ca funcția de răcire să funcționeze corect, este esențial să existe o cantitate suficientă de apă în rezervor.

## Moduri de lucru

**Modul de zi:** Aparatul funcționează cu eficiența maximă. Conform setărilor din fabrică, aparatul eliberează cantitatea maximă de vapori de apă în aer. Prin acesta asigură o briză răcoritoare foarte confortabilă.

**Economicos:** Aparatul reglează automat viteza ventilatorului astfel încât consumul de energie să fie optim.

**Modul de noapte:** Este modul de funcționare silențios al aparatului. În acest mod de lucru aparatul nu conturbă somnul liniștit.

**Temporizator:** Cu butonul temporizator se poate regla durata de oprire automată a aparatului. Reglarea este posibilă în trepte de o oră, domeniul de reglare fiind foarte larg, între 1 și 12 ore. Când utilizați simultan funcția de temporizare și funcția de răcire, asigurați-vă că există suficientă apă în rezervor pentru timpul de funcționare setat!

**Funcția de oscilare:** Apăsând butonul (<->) va începe oscilația orizontală (mișcarea lamelelor de orientare). La apăsarea repetată al butonul, mișcarea lamelor se oprește în poziția actuală. Lamelele orizontale pot fi reglate manual la unghiul dorit.

## ATENȚIONĂRI

**Este interzisă adăugarea uleiurilor esențiale aromatizate în rezervorul de apă al aparatului!**

## Sfaturi generale

Pericol de sufocare! Vă rugăm să feriți ambalajul aparatului de accesul copiilor, deoarece poate duce la sufocarea acestora. Aparatul poate fi utilizat numai de adulți, locul de depozitare trebuie ales astfel încât copiii să nu-l poată accesa accidental. Aparatul nu poate fi utilizat de către copii.

Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost proiectat! În timpul utilizării, acordați atenție siguranței fizice a celor din jur (în special a copiilor). Aparatul poate fi utilizat numai de persoanele care au citit, au înțeles conținutul manualului de utilizare și

sunt capabile să opereze conform celor prescrise în manual! Persoanele cu capacități mentale, fizice sau senzoriale reduse nu vor utiliza aparatul! Aparatul nu poate fi utilizat de către copii!

Nu utilizați aparatul dacă l-ați scăpat sau l-ați lovit anterior și este vizibil deteriorat! Dispozitivele de siguranță se vor folosi întocmai destinației acestora. Este strict interzisă modificarea sau dezactivarea dispozitivelor de siguranță!

## **Pericol de electrocutare**

Nu manevrați aparatul cu mâinile umede! Este strict interzis să atingeți aparatul, inclusiv fișa și cablul de alimentare, cu mâinile ude! Aparatul se va conecta numai la o sursă de alimentare cu tensiunea corespunzătoare. Conectați aparatul doar la o priză de alimentare sigură, care a fost instalată în conformitate cu standardul IEC 60364-1.

Nu dirijați aparatul direct spre dispozitive electrice, deoarece vaporii pot pătrunde în acestea, provocând deteriorări grave. În aceste situații apare pericolul de scurtcircuit și electrocutare.

Nu umpleți aparatul cu apă atâta timp cât acesta se află sub tensiune! Nu utilizați aparatul în apropierea recipientelor de apă, cum ar fi vana de baie, dușul, piscina, lavaboul, etc. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă ca aparatul și cablul de rețea să nu fie deteriorate! Utilizați aparatul numai în starea perfectă al acestuia! Dacă se constată vreo deteriorare, nu utilizați aparatul, contactați un service specializat! În timpul utilizării, acordați atenție integrității cablului de alimentare și evitați muchiile ascuțite sau alte obiecte care ar putea deteriora cablul.

Evitați utilizarea prelungitoarelor și a distribuitorilor, deoarece acestea pot constitui surse de pericol în timpul utilizării. Utilizați numai prelungitoare rezistente la stropii de apă cu o secțiune de cel puțin 3 x 1 mm<sup>2</sup>. Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea atunci când nu îl utilizați. Lucrările de întreținere trebuie efectuate numai cu aparatul deconectat de la rețea.

## **Funcționare**

Nu introduceți detergenți, sa alți agenți de curățire în aparat! Utilizați aparatul numai la temperaturi de peste 0 °C pentru a evita condensul și electrocutarea. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci, când acesta este conectat la rețea! Aparatul trebuie utilizat numai în interior, protejat de factorii de mediu. (IP20)

Utilizați și depozitați aparatul așa cum este descris în manual! Verificați întotdeauna integritatea aparatului, al cablului, al conectorului și al accesoriilor! Nu folosiți aparatul în stare deteriorată! Aparatul va fi utilizat în modul umidificare - doar dacă există apă în rezervorul de apă, altfel aparatul se poate supraîncălzi și se poate deteriora. Utilizați aparatul numai pe a suprafață stabilă, plană, orizontală și stabilă!

Nu umpleți excesiv rezervorul de apă! Aveți grijă să nu mișcați sau să nu răsturnați aparatul dacă există apă în rezervor, deoarece acest lucru poate duce la defecțiuni electrice! Consumați toată apa din rezervor înainte de mișcarea sau mutarea aparatului! Dacă aparatul este mișcat sau răsturnat accidental, deconectați imediat sursa de alimentare (~ 230 V) și lăsați unitatea să se usuce timp de cel puțin 48 de ore. (Nu utilizați uscătoare de păr, radiatoare sau alte radiatoare de căldură în timpul uscării). Înainte de următoarea utilizare, asigurați-vă de starea complet uscată a aparatului.

Nu expuneți aparatul la căldură radiantă (raze solare, radiatoare, etc.).

Nu introduceți nici un obiect în golurile grilei de protecție în timpul funcționării, deoarece acest lucru poate provoca accidente! Este interzisă acoperirea aparatului cu orice material! Nu demontați aparatul! Este interzisă modificarea parametrilor aparatului! Este interzisă adăugarea uleiurilor esențiale aromatizate în rezervorul de apă al aparatului!

Producătorul și distribuitorul nu sunt responsabili pentru pagubele rezultate din utilizarea necorespunzătoare al produsului.

**bewello**

**Product Nr. BW2010**

